

# दिल्ली राजपत्र

## Delhi Gazette



असाधारण  
EXTRAORDINARY  
प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 209]	दिल्ली, शुक्रवार, दिसम्बर 28, 2012/पौष 7, 1934	[रा.रा.क्षे.दि. सं. 226
No. 209]	DELHI, FRIDAY, DECEMBER 28, 2012/PAUSA 7, 1934	[N.C.T.D. No. 226

भाग—IV

PART—IV

राष्ट्रीय राजधानी राज्य क्षेत्र दिल्ली सरकार  
GOVERNMENT OF THE NATIONAL CAPITAL TERRITORY OF DELHI

महिला एवं बाल विकास विभाग

अधिसूचना

दिल्ली, 28 दिसम्बर, 2012

एफ. सं. 61(इंस्पेक्शन)/डीओ.-1/डीएसडब्ल्यू/2002/28787-841.—किशोर न्याय (बच्चों की देखभाल एवं सुरक्षा) अधिनियम 2000 (2000 का 56) की धारा 66 तथा अधिसूचना सं० 61(2)/डीओ.-1/डीएसडब्ल्यू/2001/2832-2891 दिनांक 26 मार्च, 2003 के अर्न्तगत प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए मैं निदेशक, महिला एवं बाल विकास विभाग, राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली सरकार, एवं पिछली निरीक्षण दल की अधिसूचना एफ०सं०६१(इंस्पेक्शन)/डीओ०-१/डीएसडब्ल्यू/२००२/६९३६-७०१५ दिनांक २६.०३.२००८ की अभिव्यक्ति के स्थान पर प्रत्येक जिले के लिये धारा ३५ के अनुसार निम्नलिखित सदस्यों के साथ निरीक्षण समितियों को गठन करता हूँ जो कि तुरन्त माननीय होंगी :-

दक्षिण एवं दक्षिण पूर्व

1. सुश्री परमजीत कुकरेजा, अध्यक्ष, बाल कल्याण समिति, कस्तूरबा निकेतन परिसर, लाजपत नगर, दिल्ली ।
2. सुश्री सरिता सारंगी, सदस्य, दिल्ली बाल अधिकार संरक्षण आयोग, पौंचवा तल, आईएसबीटी बिल्डिंग, कश्मीरी गेट, दिल्ली ।
3. सुश्री लता गुप्ता, जिला समाज कल्याण अधिकारी, कस्तूरबा निकेतन, लाजपत नगर, दिल्ली.—सदस्य सचिव.
4. डॉ० एस० बासू, मुख्य चिकित्सा अधिकारी, राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली सरकार, लाजपत नगर अस्पताल, दिल्ली ।
5. सुश्री रीटा पानीकर, निदेशक, बटर फ्लाई, यू-४, ग्रीन पार्क एक्सटेंशन, दिल्ली ।
6. सुश्री किरण मोदी, सामाजिक कार्यकर्ता, उदयन केयर, सी-९, लाजपत नगर, दिल्ली ।

**दक्षिण पश्चिम**

1. सुश्री अमिता तिवारी, अध्यक्ष, बाल कल्याण समिति-7, निर्मल छाया परिसर, जेल रोड, नई दिल्ली ।
2. सुश्री ममता सहाय, सदस्य, दिल्ली बाल अधिकार संरक्षण आयोग, पाँचवा तल, आईएसबीटी बिल्डिंग, कश्मीरी गेट, दिल्ली ।
3. सुश्री अमिता सूदन, जिला समाज कल्याण अधिकारी, सी-22/23, कुतुब इस्टिट्यूशनल एरिया, नई दिल्ली - **सदस्य सचिव**।
4. डॉ प्रोमिला गुप्ता, चिकित्सा अधीक्षक, राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली सरकार, डी0डी0यू0 अस्पताल, दिल्ली
5. श्री जॉर्ज नदाकल, महासचिव, डॉन बोस्को आशालयम, पुराना नजफगढ़ रोड, पालम गॉव, नई दिल्ली
6. सुश्री रीटा पानीकर, निदेशक, बटर फलाई, यू-4, ग्रीन पार्क एक्सटेंशन, दिल्ली ।

**पश्चिम**

1. सुश्री इंदिरा यादव, अध्यक्ष, बाल कल्याण समिति- निर्मल छाया परिसर, जेल रोड, नई दिल्ली ।
2. श्री शशांक शेखर, सदस्य, दिल्ली बाल अधिकार संरक्षण आयोग, पाँचवा तल, आईएसबीटी बिल्डिंग, कश्मीरी गेट दिल्ली ।
3. सुश्री लता नेगी, जिला समाज कल्याण अधिकारी, निर्मल छाया परिसर, जेल रोड, नई दिल्ली - **सदस्य सचिव**।
4. डॉ अर्चना सक्सेना, मुख्य चिकित्सा अधीक्षक, राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली सरकार, मेडीकल केयर यूनिट, निर्मल छाया परिसर, जेल रोड, नई दिल्ली ।
5. श्री डी0के0 मनचन्दा, महासचिव, मातृ छाया सेवा भारती, बी-2/2, मियावली नगर पीरागढ़ी के पास, नई दिल्ली ।
6. सुश्री शिला बरुन, सामाजिक कार्यकर्ता, कस्तूरबा गॉंधी राष्ट्रीय स्मारक ट्रस्ट, बख्तावर पुर, दिल्ली ।

**उत्तर और उत्तर पश्चिम**

1. सुश्री विमला पॉल, अध्यक्ष, बाल कल्याण समिति- सेवा कुटीर परिसर, किंगजवे कैंप, दिल्ली ।
2. सुश्री जीशाना खान, सदस्य, दिल्ली बाल अधिकार संरक्षण आयोग, पाँचवा तल, आईएसबीटी बिल्डिंग, कश्मीरी गेट दिल्ली ।
3. सुश्री आशा गॉंधी, जिला समाज कल्याण अधिकारी, एनपी बधिर विद्यालय, सैक्टर-4, विश्राम चौक के पास, रोहिणी, नई दिल्ली । - **सदस्य सचिव**
4. डॉ अनुभा, मुख्य चिकित्सा अधिकारी, राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली सरकार, अरुणा आर्सिफ अली मेडीकल, डिस्पेंसरी, सेवा कुटीर परिसर, किंगजवे कैंप, दिल्ली ।
5. सुश्री रीषा नैयर, सचिव, डी0एम0आर0सी0 बाल गृह-1, सलाम बालक ट्रस्ट, दूसरा तल, भार्गवा लेन, मैट्रो स्तंभ नं.65, तीस हजारी, दिल्ली ।
6. श्री निशीकान्त, सामाजिक कार्यकर्ता, शक्ति वाहिनी, हटसन लेन, किंगजवे कैंप, दिल्ली ।

**सैन्ट्रल और नई दिल्ली**

1. सुश्री सुषमा विज, अध्यक्ष, बाल कल्याण समिति, एन0पी0एस0बधिर विद्यालय, दिल्ली पुलिस अपार्टमेंट के समीप, मयूर विहार दिल्ली ।
2. सुश्री ममता सहाय, सदस्य, दिल्ली बाल अधिकार संरक्षण आयोग, पाँचवा तल, आईएसबीटी बिल्डिंग, कश्मीरी गेट, दिल्ली ।
3. सुश्री मधु भाटिया, जिला समाज कल्याण अधिकारी, जीएलएनएस परिसर, दिल्ली गेट, दिल्ली । - **सदस्य सचिव**।
4. डॉ दीपक बाली, मुख्य चिकित्सा अधिकारी, , राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली सरकार, मेडिकल केयर यूनिट, जीएलएनएस परिसर, दिल्ली गेट, दिल्ली ।

5. सुश्री किरण मोदी, सचिव, उदयन घर-द्वितीया, होम-8, 18/बी, उपरी ग्राउंड फ्लोर, प्रताप नगर, मयुर विहार, नई दिल्ली ।
6. श्री हिमादरी डे, समाजिक कार्यकर्ता, शिशु संगोपान गृह, सेन्ट माईकल चर्च कम्पाउन्ड, अस्पताल रोड, जंगपुरा, दिल्ली

#### पूर्व और उत्तर पूर्व

1. श्री अजय कुमार सिंह, अध्यक्ष, बाल कल्याण समिति, संस्कार आश्रम परिसर, दिलशाद गार्डन दिल्ली ।
2. सुश्री जीशाना खान, सदस्य, दिल्ली बाल अधिकार संरक्षण आयोग, पॉंचवा तल, आईएसबीटी बिल्डिंग, कश्मीरी गेट दिल्ली ।
3. सुश्री ए० माधवी, जिला समाज कल्याण अधिकारी संस्कार आश्रम परिसर, दिलशाद गार्डन, दिल्ली-सदस्य सचिव ।
4. डॉ प्रमोद कुमार, मुख्य चिकित्सा अधिकारी, राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली सरकार, जी०टी०बी० अस्पताल, दिल्ली ।
5. डॉ संजीव शील, निदेशक, आंचल चेरिटेबल ट्रस्ट, शामलाल कॉलेज के पीछे, शाहदरा दिल्ली ।
6. सीस्टर जोथी चेटटी, सामाजिक कार्यकर्ता, आशादीप फाउन्डेशन, 175-सी, जे एण्ड के, पॉकेट दिलशाद गार्डन, दिल्ली ।

#### बाहरी जिला

1. सुश्री कमला लेखवानी, अध्यक्ष, बाल कल्याण समिति, आशा किरण परिसर अवन्तिका रोहिणी, दिल्ली ।
2. श्री एम०एम० विद्यार्थी, सदस्य, दिल्ली, दिल्ली बाल अधिकार संरक्षण आयोग, पॉंचवा तल, आईएसबीटी बिल्डिंग, कश्मीरी गेट दिल्ली ।
3. सुश्री शर्मिष्ठा शर्मा, जिला समाज कल्याण अधिकारी, बधीर विद्यालय, विश्राम चौक, सेक्टर -4, रोहिणी, दिल्ली - सदस्य सचिव ।
4. डॉ मनोज कुमार, मुख्य चिकित्सा अधिकारी, राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली सरकार, मेडिकल केयर यूनिट, आशा किरण परिसर, अवन्तिका, रोहिणी, दिल्ली ।
5. सुश्री सारिका मिंडा, महासचिव, मिंडाबालग्राम/युनिट ऑफ मंगादेवी मिंडा चेरिटेबल ट्रस्ट रजि०, होलम्बि खुर्द, अलीपुर के पास, दिल्ली ।
6. डॉ जितेन्द्र नागपाल, मानसिक स्वास्थ्य विशेषज्ञ/सामाजिक कार्यकर्ता, एक्सप्रेसन इण्डिया, 38 पॉकेट-1, जसोला विहार, नई दिल्ली ।

सदस्य सचिव के रूप में, जिला अधिकारी, निरीक्षण टीम के साथ समन्वय स्थापित करते हुए तथा अपने अधिकार क्षेत्र में आने वाले बाल गृहों में तिमाही निरीक्षण को भी सुनिश्चित करेगा । प्रति निरीक्षण कार्य में चार सदस्यों से कम की उपस्थिति नहीं होनी चाहिए । यदि किसी कारणवश उपरोक्त नियुक्त किये गये सदस्यों में से कोई भी निरीक्षण करने में असमर्थ हो तो उन्हें अपने स्थान पर किसी अन्य उपयुक्त सदस्य को निरीक्षण करने के लिए नियुक्त करना होगा ।

उपरोक्त निरीक्षण समितियां इन संस्थानों का दौरा करेंगी और संस्था की स्थितियों, सुरक्षा हेतु प्रक्रियाओं की उपयुक्ता, व्यवस्था और स्थायित्व का निरीक्षण करेंगी, बाल अधिकार के उल्लंघन की किसी भी घटना के प्रति सतर्कता और इन नियमों के नियम 55 और 56 के अधीन स्थापित प्रबंधन समिति के कार्यों और बाल समिति के स्थापना की जाँच-पड़ताल करेंगी और समुचित निदेश देंगी ।

इन समितियों की सदस्यता सदस्य के पद तक रहने तक ही लागू है तत्पश्चात् उस पद पर नियुक्त अधिकारी इस समिति का सदस्य होगा ।

राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली के उप-राज्यपाल  
के आदेश से और उनके नाम पर,  
राजीव काले, निदेशक

## DEPARTMENT OF WOMEN AND CHILD DEVELOPMENT

## NOTIFICATION

Delhi, the 28th December, 2012

F.No. 61(Inspection)/DO-I/DSW/2002/28787-841.—In pursuance of the power delegated vide notification No. F. 61(2)/ DO-I/DSW/2001/2832-2891 dated : 26<sup>th</sup> March 2003 under section 66 of Juvenile Justice (Care & Protection of Children) Act 2000, (56 of 2000) and in super session of the previous Inspection Team constituted vide Notification no. F. No. 61(Inspection)/DO-I/DSW/2002/6936-7015 dt. 26.03.2008, I, Director, Women & Child Development hereby constitute the Inspection Committees with the following members for each of the districts under Section 35 of the aforesaid Act with immediate effect :-

**South & South-East**

1. Ms. Paramjeet Kukeraja, Chairperson, Child Welfare Committee, Kasturba Niketan Complex, Lajpat Nagar, Delhi.
2. Ms. Sarita Sarangi, Member, Delhi Commission for Protection of Child Rights, 5<sup>th</sup> Level, ISBT Building, Kashmere Gate, Delhi.
3. Ms. Lata Gupta, District Social Welfare Officer, Kasturba Niketan, Lajpat Nagar, Delhi. **Member Secretary.**
4. Dr. S. Basu, Chief Medical Officer, Govt. of NCT of Delhi, Lajpat Nagar Hospital, Delhi.
5. Ms. Rita Paniker, Director, Butter Flies, U-4, Green Park Extension, Delhi.
6. Ms. Kiran Modi, Social Worker, Udayan Care, C-9, Lajpat Nagar, Delhi.

**South-West**

1. Ms. Amita Tiwari, Chairperson, Child Welfare Committee-VII, Nirmal Chhaya Complex, Jail Road, New Delhi.
2. Ms. Mamta Sahai, Member, Delhi Commission for Protection of Child Rights, 5<sup>th</sup> Level, ISBT Building, Kashmere Gate, Delhi.
3. Ms. Amita Sudan, District Social Welfare Officer, C-22/23, Qutab Institutional Area, New Delhi - **Member Secretary.**

4. Dr. Promila Gupta, Medical Superintendent, Govt. of NCT of Delhi, D.D.U Hospital, Delhi.
5. Sh. George Nadackal, General Secretary, Don Bosco Ashalayam, Old Najafgarh Road, Palam Gaon, New Delhi.
6. Ms. Rita Paniker, Social Worker, Butter Flies, U-4, Green Park Extension, Delhi.

### West

1. Ms. Indira Yadav, Chairperson, Child Welfare Committee, Nirmal Chhaya Complex, Jail Road, New Delhi.
2. Sh. Shashank Shakher, Member, Delhi Commission for Protection of Child Rights, 5<sup>th</sup> Level, ISBT Building, Kashmere Gate, Delhi.
3. Ms. Lata Negi, District Social Welfare Officer, Nirmal Chhaya Complex, Jail Road, New Delhi – **Member Secretary.**
4. Dr. Archana Saxena, Chief Medical Officer, Govt. of NCT of Delhi, Medical Care Unit, Nirmal Chhaya Complex, Jail Road, New Delhi.
5. Sh. D.K. Manchanda, General Secretary, Matri Chhaya C/o Sewa Bharti, B-2/2 Mianwali Nagar, Near Peeraghari, New Delhi.
6. Ms. Sheela Barun, Social Worker, Kasturba Gandhi National Memorial Trust, Bakhtawar Pur, Delhi.

### North & North-West

1. Ms. Vimla Paul, Chairperson, Child Welfare Committee, Sewa Kutir Complex, Kingsway Camp, Delhi.
2. Ms. Zeeshana Khan, Member, Delhi Commission for Protection of Child Rights, 5<sup>th</sup> Level, ISBT Building, Kashmere Gate, Delhi.
3. Ms. Asha Gandhi, District Social Welfare Officer, N.P. School for Deaf, Sector-4, Near Vishram Chowk, Rohini, New Delhi. – **Member Secretary.**
4. Dr. Anubha, Chief Medical Officer, Govt. of NCT of Delhi, Aruna Asif Ali Medical Dispensary, Sewa Kutir Complex, Kingsway Camp, Delhi.
5. Ms. Reeva Nayyar, Secretary, DMRC Children Home-I, Salaam Baalak Trust, 2<sup>nd</sup> Floor Bhargava Lane, Metro Pillar No. 65, Tis Hazari, Delhi.
6. Sh. Nishi Kant, Social Worker, Shakti Vahini, Hutson Lane, Kingsway Camp, Delhi.

### Central & New Delhi

1. Ms. Sushma Vij, Chairperson, Child Welfare Committee, N.P.S. for Deaf, Near Delhi Police Apartments, Mayur Vihar, Delhi.
2. Ms. Mamta Sahai, Member, Delhi Commission for Protection of Child Rights, 5<sup>th</sup> Level, ISBT Building, Kashmere Gate, Delhi.
3. Ms. Madhu Bhatia, District Social Welfare Officer, GLNS Complex, Delhi Gate, Delhi – **Member Secretary.**
4. Dr. Deepak Bali, Chief Medical Officer, Govt. of NCT of Delhi, Medical Care Unit, GLNS Complex, Delhi Gate, Delhi.
5. Ms. Kiran Modi, Secretary, Udayan Ghar – II, Home – VIII, 18/B Upper, Ground Floor, Pratap Nagar, Mayur Vihar, New Delhi.
6. Sh. Himadari Dey, Social Worker, Shishu Sangopan, Grah, St. Michael Church Compound, Hospital Road, Jangpura, Delhi.

**East & North-East**

1. Sh. Ajay Kr. Singh, Chairperson, Child Welfare Committee, Sanskar Ashram Complex, Dilshad Garden, Delhi.
2. Ms. Zeeshana Khan, Member, Delhi Commission for Protection of Child Rights, 5<sup>th</sup> Level, ISBT Building, Kashmere Gate, Delhi.
3. Ms. A. Madhavi, District Social Welfare Officer, Sanskar Ashram Complex, Dilshad Garden, Delhi – **Member Secretary.**
4. Dr. Pramood Kumar, Chief Medical Officer, Govt. of NCT of Delhi, G.T.B. Hospital, Delhi.
5. Dr. Sanjeev Sheel, Director, Achal Charitable Trust, Behind Shyam Lal College, Shahdara, Delhi.
6. Sister Jothe Chetty, Social Worker, Ashadeep Foundation, 175-C, J&K Pocket, Dilshad Garden, Delhi.

**Outer**

1. Ms. Kamla Lekhwani, Chairperson, Child Welfare Committee, Asha Kiran Complex, Awantika, Rohini, Delhi.
2. Sh. M.M. Vidyarthi, Member, Delhi Commission for Protection of Child Rights, 5<sup>th</sup> Level, ISBT Building, Kashmere Gate, Delhi.
3. Ms. Sharmistha Sharma, District Social Welfare Officer, School for Deaf, Vishram Chowk, Sector-IV, Rohini, Delhi – **Member Secretary.**
4. Dr. Manoj Kumar, Chief Medical Officer, Govt. of NCT of Delhi, Medical Care Unit, Asha Kiran Complex, Awantika, Rohini, Delhi.
5. Ms. Sarika Minda, General Secretary, Minda Bal Gram/Unit of Manga Devi Minda Charitable Trust Regd. Holambi Khurd, Near Alipur, Delhi.
6. Dr. Jitendra Nagpal, Mental Health Expert/Social Worker, Expression India, 38, Pkt-I, Jasola Vihar, New Delhi.

The District Officer being the Member Secretary of the Inspection Team shall co-ordinate with all the Members and arrange for inspections of the Child Institutions in your jurisdiction at least once in a quarter. The inspection visit shall be carried out by not less than 4 members. In case the designated member is not able to attend/visit the inspection, he/she may kindly depute a suitable substitute of reasonable sensivity.

"The inspection committees shall visit and oversee the conditions in the institution and appropriateness of the processes for safety, well being and permanence, review the standards of care and protection being followed by the institutions, look out for any incidence of violation of child rights, look into the functioning of the Management Committee and Children's Committee set up under rules 55 and 56 of these rules and give appropriate directions."

The membership of the officer in-charge/members shall terminate when he/she ceases to hold the office by virtue of which he/she was member and his/her successor to the officer shall become such member.

By Order and in the Name of the Lt. Governor of  
the National Capital Territory of Delhi,

RAJIV KALE, Director

## विधि, न्याय एवं विधायी कार्य विभाग

## अधिसूचना

दिल्ली, 28 दिसम्बर, 2012

सं. फा. 14 (13)/एलए-2012/Conslaw/179.—राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली की विधानसभा के निम्नलिखित अधिनियम ने उप-राज्यपाल की सहमति दिनांक 24 दिसम्बर, 2012 को प्राप्त कर ली है और इसके द्वारा जन साधारण की जानकारी के लिये प्रकाशित किया जाता है :-

**“दिल्ली मूल्य संवर्धित कर (चतुर्थ संशोधन) अधिनियम, 2012  
(2012 का दिल्ली अधिनियम 14)**

(13 दिसम्बर, 2012 को राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली की विधानसभा द्वारा यथा पारित)

[24 दिसम्बर, 2012]

दिल्ली मूल्य संवर्धित कर अधिनियम, 2004 को पुनः संशोधित करने के लिए एक अधिनियम ।

भारत गणराज्य के तिरसठवें वर्ष में राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली की विधानसभा द्वारा निम्नलिखित रूप में यह अधिनियमित हो :-

1. **संक्षिप्त शीर्षक, विस्तार एवं प्रारंभ** — (1) इस अधिनियम को दिल्ली मूल्य संवर्धित कर (चौथा संशोधन) अधिनियम, 2012 कहा जा सकेगा।
- (2) यह संपूर्ण राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली में विस्तारित होगा।
- (3) यह सरकारी राजपत्र में अधिसूचना से सरकार द्वारा यथानियत तिथि को प्रभावी होगा।

2. **धारा 2 का संशोधन** :- दिल्ली मूल्य संवर्धित कर अधिनियम, 2004 (इसके पश्चात् मूल अधिनियम रूप में संदर्भित), की धारा 2 की उपधारा (1) के खंड (य घ) में उपखंड (vii) के पश्चात्:

(क) व्याख्या से पूर्व आए परन्तुक हटाए जाएंगे।

(ख) “व्याख्या”, को “व्याख्या-1” के रूप में संख्यांकित किया जायेगा, इस प्रकार पुनः संख्यांकित व्याख्या-1 के बाद “व्याख्या-2” सन्निविष्ट की जायेगी:-

“व्याख्या-2 डीजल तथा पेट्रोल की बिक्री के लिये तेल विपणन कंपनियों द्वारा प्राप्त अथवा प्राप्ति योग्य राशि उस मूल्य के समकक्ष समझी जायेगी जिस दर पर खुदरा बिक्री केन्द्र इन वस्तुओं को उपभोक्ता को बेचेगे।

3. **धारा 36क का संशोधन** :- मूल अधिनियम की धारा 36क में, —

- (i) उपधारा (1) में, "का" शब्द के पश्चात् तथा "प्रतिशत" शब्द से पूर्व आए शब्द "दो" के स्थान पर "चार" शब्द को प्रतिस्थापित किया जायेगा।
- (ii) उपधारा (1) में, परन्तुक को हटाया जायेगा।
- (iii) उपधारा (1क) में, "के लिये" शब्द के पश्चात् तथा "प्रतिशत" शब्द से पूर्व आए शब्द "दो" के स्थान पर "चार" शब्द को प्रतिस्थापित किया जायेगा।
- (iv) उपधारा (1क) में, परन्तुक को हटाया जायेगा।

4. **धारा 58क का संशोधन :-** मूल अधिनियम की धारा 58क में,--

- (i) उपधारा (1) में, "यदि" शब्द तथा चिह्न के पश्चात् आये "इस अधिनियम के अन्तर्गत, कार्यवाही के किसी स्तर पर" शब्दों को हटाया जायेगा।
- (ii) उपधारा (2) के स्थान पर निम्नलिखित प्रतिस्थापित किया जायेगा, अर्थात् :-  
(2) "उपधारा (1) के अन्तर्गत अभिलेख की जाँच तथा लेखा परीक्षा एवं इससे प्रासंगिक व्यय (लेखाकार या लेखाकारों के पैनल या व्यवसायी या व्यवसायियों के पैनल के पारिश्रमिक सहित) आयुक्त द्वारा ज्ञात करके भुगतान किया जाएगा तथा यह निर्धारण अंतिम होगा।"

5. **धारा 95 का संशोधन :-** मूल अधिनियम की धारा 95 में,--

- (i) शीर्षक के स्थान पर निम्नलिखित प्रतिस्थापित किया जायेगा, अर्थात् :-  
"व्यापारी, व्यवसाय के प्रबंधक का नाम, स्थायी लेखा संख्या तथा आईईसी (आयात निर्यात कोड) की घोषणा करेगा",
- (ii) उपधारा (3) के स्थान पर निम्नलिखित प्रतिस्थापित किया जायेगा, अर्थात् :-  
(3) "इस अधिनियम के अन्तर्गत पंजीकरण के लिये आवेदन करते समय प्रत्येक व्यापारी आयकर अधिनियम, 1961 (1961 का 43) के अन्तर्गत प्राप्त स्थाई लेखा संख्या का उल्लेख करेगा।



उपबंध है कि अधिनियम के अन्तर्गत पहले से पंजीकृत व्यापारी संशोधन की अधिसूचना के दो माह के भीतर निर्धारित प्रपत्र में आयकर अधिनियम, 1961 (1961 का 43) के अन्तर्गत प्राप्त स्थाई लेखा संख्या (पैन) सूचित किया जाएगा।

(3क) इस अधिनियम के अन्तर्गत कर के भुगतान के प्रति उत्तरदायी और विदेश व्यापार (विकास तथा विनियम) अधिनियम, 1992 (1992 की संख्या 22) के अन्तर्गत आईईसी (आयात निर्यात कोड रखने वाला) प्रत्येक व्यापारी इस अधिनियम के अन्तर्गत पंजीकरण के लिये आवेदन करते समय आईईसी (आयात निर्यात कोड) का उल्लेख करेगा;

उपबंधित है कि अधिनियम के अन्तर्गत पहले ही पंजीकृत व्यापारी और विदेश व्यापार (विकास और विनियम) अधिनियम, 1992 (1992 का संख्या 22) के अन्तर्गत आईईसी आयात निर्यात कोड रखने वाले व्यापारी इस संशोधन की अधिसूचना के दो माह के भीतर निर्धारित प्रपत्र में विवरण सूचित करेगा:

आगे उपबंधित है कि अधिनियम के अन्तर्गत पंजीकृत प्रत्येक व्यापारी, जो विदेश व्यापार (विकास और विनियम), अधिनियम, 1992 (1992 की संख्या 22) के अन्तर्गत आईईसी (आयात निर्यात कोड) प्राप्त करता है, वह बाद में आईईसी प्राप्त करने के पंद्रह दिन के भीतर निर्धारित प्रपत्र में आईईसी विवरण उपलब्ध कराएगा।"

(iii) उपधारा (4) के स्थान पर निम्नलिखित प्रतिस्थापित किया जाएगा, अर्थात् :-

(4) "जो व्यक्ति घोषणा पत्र या इस धारा के उपधारा (1) और उपधारा (2) में यथा उपबंधित संशोधित घोषणा पत्र, जैसी भी स्थिति हो, प्रस्तुत करने में विफल रहता है या आयकर अधिनियम, 1961 (1961 का 43) के अन्तर्गत स्थाई लेखा संख्या (पैन) का विवरण, जैसा इस धारा की उपधारा (3) में यथा उपबंधित है, उपलब्ध कराने में विफल रहता है या विदेश व्यापार (विकास और विनियम) अधिनियम, 1992 (1992 की संख्या 22) के अन्तर्गत आईईसी (आयात निर्यात कोड) उपलब्ध कराने, जैसा इस धारा की उपधारा(3क)में उपबंधित है, में विफल रहता है। यूक करने पर एक हजार रुपये प्रति सप्ताह अधिकतम पचास हजार रुपये के बराबर राशि अर्थ दंड के रूप में भुगतान करने के प्रति उत्तरदायी होगा।"

तरून सहरावत, अतिरिक्त सचिव

4829 28/12-3

## DEPARTMENT OF LAW, JUSTICE AND LEGISLATIVE AFFAIRS

## NOTIFICATION

Delhi, the 28th December, 2012

No. F. 14(13)/LA-2012/Consulaw/179.—The following Act of the Legislative Assembly of the National Capital Territory of Delhi received the assent of the Lt. Governor of Delhi on 24<sup>th</sup> December, 2012 and is hereby published for general information:-

**"THE DELHI VALUE ADDED TAX (FOURTH AMENDMENT) ACT, 2012  
(DELHI ACT 14 OF 2012)**

(As passed by the Legislative Assembly of the National Capital Territory of Delhi on the 13<sup>th</sup> December, 2012)

An Act to further amend the Delhi Value Added Tax Act, 2004 [24<sup>th</sup> December, 2012]

BE it enacted by the Legislative Assembly of the National Capital Territory of Delhi in the Sixty-third Year of the Republic of India as follows:-

1. **Short title, extent and commencement.**— (1) This Act may be called the Delhi Value Added Tax (Fourth Amendment) Act, 2012.
  - (2) It extends to the whole of the National Capital Territory of Delhi.
  - (3) It shall come into force on such date as the Government may, by notification in the official Gazette, appoint.
2. **Amendment of section 2.**— In the Delhi Value Added Tax Act, 2004, (hereinafter referred to as the principal Act), in section 2, in sub-section (1), in clause (zd), in sub-clause (vii), -
  - (a) the provisos before the *Explanation* shall be omitted.
  - (b) the '*Explanation.*' shall be numbered as '*Explanation.-1*', after '*Explanation.-1*' so re-numbered, '*Explanation.-2*' shall be inserted, namely :-

"*Explanation.-2* The amount received or receivable by oil marketing companies for the sale of diesel and petrol shall be deemed to be

equivalent to the price on which the retail outlets will sell these commodities to the consumer."

**3. Amendment of section 36A.** - In the Principal Act, in section 36A,-

- (i) In sub-section (1), for the word 'two' occurring after the word 'of' and before the word 'percent' the word 'four' shall be substituted.
- (ii) In sub-section (1), proviso shall be omitted.
- (iii) In sub-section (1A), for the word 'two' occurring after the word 'to' and before the word 'percent' the word 'four' shall be substituted.
- (iv) In sub-section (1A), proviso shall be omitted.

**4. Amendment of section 58A.** - In the Principal Act, in section 58A,-

- (i) In sub-section (1), the words "at any stage of the proceeding under this Act," occurring after the word "If," shall be omitted.
- (ii) for sub-section (2), the following shall be substituted, namely :-

"(2) The expenses of, and incidental to, the examination and audit of records under sub-section (1), (including the remuneration of the accountant or a panel of accountants or professional or panel of professionals) shall be determined and paid by the Commissioner and that determination shall be final."

**5. Amendment of section 95.** - In the Principal Act, in section 95, -

- (i) for the title the following shall be substituted, namely :-

"Dealer to declare the name of manager of business, Permanent Account Number and IEC (Importer Exporter Code)",

- (ii) for sub-section (3), the following shall be substituted, namely :-

(3) "Every dealer at the time of applying for registration under this Act shall mention the Permanent Account Number (PAN) obtained under the Income Tax Act, 1961 (43 of 1961):

PROVIDED that the dealers already registered under the Act shall intimate Permanent Account Number (PAN) obtained under the Income Tax Act, 1961 (43 of 1961) in the prescribed form, within two months of notification of the amendment.

(3A) Every dealer liable to pay tax under this Act and having an IEC (Importer Exporter Code) under The Foreign Trade (Development And Regulation) Act, 1992 (No. 22 of 1992), shall mention the IEC (Importer Exporter Code), at the time of applying for registration under this Act, :

PROVIDED that the dealers already registered under the Act and having IEC (Importer Exporter Code) under the Foreign Trade (Development And Regulation) Act, 1992 (No. 22 of 1992) shall intimate the details in the prescribed form, within two months of notification of this amendment :

PROVIDED FURTHER that every dealer registered under the Act, who obtains an IEC (Importer Exporter Code) under the Foreign Trade (Development And Regulation) Act, 1992 (No. 22 of 1992), subsequently shall provide the IEC details in the prescribed form, within 15 days of obtaining the IEC."

(iii) for sub-section (4), the following shall be substituted, namely :-

(4) "Any person who fails to furnish a declaration or, as the case may be, a revised declaration as provided in sub-section (1) and sub-section (2) of this section or fails to provide details of the Permanent Account Number obtained under the Income Tax Act, 1961 (43 of 1961), as provided in sub-section (3) of this section or fails to provide the IEC (Importer Exporter Code) under The Foreign Trade (Development And Regulation) Act, 1992 (No. 22 of 1992) as provided in sub-section (3A) of this section, shall be liable to pay, by way of penalty, sum equal to Rupees one thousand per week of default subject to a maximum of fifty thousand rupees."

TARUN SAHRAWAT, Addl. Secy.